

Guten Tag—Merhaba—Shalom—Salam
 Bonjour—Hello—dizlen dohby buongiorno
 Buenos tardes—Dobry Deni—boa tarde
 Xin chao—Salamalekum



WER OFFEN IST, KANN MEHR ERLEBEN.

Veranstaltungen im Odenwaldkreis
 vom 20. September bis 8. Oktober 2013
 Weitere Informationen unter:
 www.dw-odenwald.de oder www.michelstadt.de



Grußwort der Koordinatoren: Stadt Michelstadt und Diakonisches Werk Odenwald

Liebe Odenwälderinnen und Odenwälder,

„Wer offen ist, kann mehr erleben“, lautet das diesjährige Motto der Interkulturellen Woche (IKW). Die Gemeinschaft mit Menschen aus unterschiedlichen Kulturen belebt und bereichert unseren Alltag. Das große Interesse an den Veranstaltungen der IKW in den letzten Jahren macht Mut und ist ein Hinweis darauf, dass wir auf dem Weg zu einer offenen Gesellschaft mit einer echten Willkommenskultur sind. Auf der anderen Seite erfahren wir immer wieder Rückschläge mit fremdenfeindlichen oder rassistischen Aktionen, von denen auch der Odenwaldkreis nicht verschont bleibt.

Gerade auch deswegen ist es uns wichtig, dass die IKW auch in diesem Jahr wieder mit vielen Veranstaltungen im Odenwaldkreis durchgeführt wird. Mit der IKW verfolgen wir das Ziel einer Gesellschaft, die getragen ist

von gegenseitiger Anerkennung und dem Respekt vor kulturellen Unterschieden. Wir freuen uns auf kreative Spezialitäten, intensiven Austausch und interessante Themen. Allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern wünschen wir viele neue Erlebnisse, Offenheit und interessante Begegnungen.



Stephan Kelbert
 Bürgermeister der Stadt Michelstadt



Bärbel Simon
 Leiterin des Diakonischen Werkes Odenwald

Freitag 20. 9. 14 Uhr
Weltkindertag—Sicherheitstag
 Familienfest in Zusammenarbeit mit der Verkehrswacht Odenwald und der Sparkasse Odenwaldkreis
Kindertagesstätte Bienenschwarm, Michelstadt, Heinr.-Keidel-Str. 11

Info: Anni Resch
 Städt. Kindergärten
 06061 925421



Freitag 20. 9. 15 Uhr
Internationales Kinderfest
 Vorführungen und Aktivitäten für Kinder von 4 bis 14 Jahren
 Kletterturm (wetterabhängig), Hüpfburg, Kinderschminken, Clown
AWO-Mehrgenerationenhaus, Michelstadt, Kellereibergstraße 4

Info: Katja Schley
 AWO-MGH
 06061 9423-30



Samstag 21. 9. 18.30 Uhr
Afrika zu Gast in Seckmauern
 Konzert mit Billy Nankouma Konaté-Band:
 Konatekounda & Hamana Tolon und Beiträge regionaler Chöre
„Alte“ katholische Kirche St. Margaretha, Seckmauern, Maihohl 3

Info: Dr. Detlef Eichberg
 apo.luetzelbach@t-online.de



Samstag 21. 9. 17 Uhr
Stolpersteinlauf des Bündnisses „Odenwald gegen Rechts“
 mit zahlreichen Programmpunkten der über 10 Mitveranstalter
 Runden-Sponsoring über 1 km durch die Innenstadt
 Erlös ermöglicht Nachkommen der Nazi-Opfer den Besuch der Stadt
Start und Ziel: Marktplatz Michelstadt

Info: Irmhild Rittmeyer
 06061 969911



Sonntag 22. 9. 10 - 18 Uhr
Auftakt zum bundesweiten Start Interkulturelle Woche
Schenkenkeller, Kellereihof Michelstadt

Info: Martha Brauner
 06061 3376

10 - 14.30 Uhr
Ausstellung d. Fachschaft Religion/Ethik Berufl. Schul.
Weltladen der Christlichen Initiative Romero e.V. Münster
Infostände und kulinarische Angebote
Internationaler Flohmarkt/Multikultureller Basar
 AG Migration und Vielfalt Odenwald (SPD) und andere

Info: Necmiye Akinli
 akinli@hotmail.de

15 Uhr
Interreligiöses Gebet
 DITIB Muslimisch-Türkisch-Islamische Gemeinde zu Breuberg,
 Islam Kultur Merkezleri Birliđi Michelstadt Subesi,
 Verein zur Förderung der Integration u. Bildung Michelstadt,
 Alevitische Gemeinde Odenwald e.V.

Info: Aristide Sambou
 Diakonisches Werk
 06061 9650-119

ab ca. 16.15 Uhr
Buddhistische-vietnamesische Gemeinschaft des Odenwalds,
Evangelische Kirche, Katholische Kirche und Neuaugustinische Kirche
Grußworte und Begegnung bei Kaffee und Kuchen
Vietnamesische Musik mit Tanz
 dargeboten von der Vietnamesischen Gemeinschaft Odenwald e.V.
Musikalische Überraschungen

Info: Herr Tung Huynh
 0160 9482169



Sonntag 22. 9. 14 Uhr
Weisheitsgeschichten und Märchen mit Musik
 Unter dem Motto „Wer offen ist, hat mehr vom Leben“
 liest die Märchenerzählerin Regina Haas-Sauer
 in Begleitung der Flötistin Dr. Ursula von Netzer
Scheunencafé der Begegnungsstätte Wald-Amorbach, Spessartstra-

Info: Kirsten
 Heikenwälder-Giegerich
 06165 912752



Montag 23. 9. 19 Uhr
„100 Männer für Toleranz, Frieden und Versöhnung“
 Internationaler Vortrag über Gründung, Idee und Leben der
 Ökumenischen Brüdergemeinschaft von Taizé

Info: Cyriakus Schmidt
 Kath. Dekanatsbüro
 06063 8419519

20.30 Uhr
Taizé-Gebet für Toleranz
Schenkenkeller, Kellereihof Michelstadt



Dienstag 24. 9. 14 Uhr
„Mehrwert für Betriebe“
 Vortrag von Cemalettin Özer, Mozaik Bielefeld,
 über die Chancen durch Beschäftigung von Menschen
 mit Migrationshintergrund
Schenkenkeller, Kellereihof Michelstadt

Info: Angela Worm
 JWO e.V.
 06062 912110



Dienstag 24. 9. 10-14 Uhr
Tag der offenen Tür der Beratungsstelle
für Frauen in Gewalt- und Krisensituationen
 Motto „Ohne Gewalt leben—jeder Mensch hat ein Recht darauf“
Beratungsstelle für Frauen, Erbach, An der Zentlinde 5b

Info: Inge Berg
 Christine Henke
 06062 5646



Dienstag 24. 9. 10-14 Uhr
Tag der offenen Tür in der F+U Sprachförderung
 Teilnehmer der Integrations- und Sprachkurse präsentieren
 typische Landesspeisen aus den Herkunftsländern
F+U Rhein-Main-Neckar gGmbH, Michelstadt, Frankfurter Straße 37

Info: Uschi Schmidt
 06061 943717



Dienstag 24. 9. 19 Uhr
Tanzen mit dem „Fröhlichen Tanzkreis“
 Tänze zum Mitmachen für Jung und Alt aus verschiedenen Ländern
 Tanzleiterin Maria Hockertz
Saal unter der Kath. Kirche „St. Sebastian“,
Michelstadt, d'Orvillestraße 22

Info: Maria Hockertz
 06061 3633



Mittwoch 25. 9. 9-13 Uhr
„Welcome Diversity“
 Workshop der Kinder- und Jugendförderung des Odenwaldkreises
 für Schulklassen während der Schulzeit
 „Vielfalt als Chance erleben“
Ort: nach Absprache

Info: Christian Merkel
 06062 703915



Mittwoch 25. 9. 19 Uhr
Gerechte Entlohnung
 Vortrag mit anschließender Diskussion
 Referent: Susanne Burster
CDU-Geschäftsstelle, Erbach, Hauptstraße 59

Info: Ursula Barnack, FU
 06062 608890



Mittwoch 25. 9. 16-21 Uhr
150 Jahre Neuaugustinische Gemeinde
 Tag der offenen Tür mit ganztägiger Besichtigung, Vortrag „Seelsorge
 und ehrenamtliches Engagement in einer pluralistischen Gesellschaft“
 18 Uhr: Musikalisches Programm; 19 Uhr: Andacht
Neuaugustinische Kirche, Michelstadt, Unterwegswiesenstraße 3

Info: Jürgen Augat
 06292 928478



Donnerstag 26. 9. 16 Uhr
„Auf den Spuren fremder Kulturen“
 PRIWJET ROSSJA—singend und tanzend Russland entdecken
 Familiennachmittag mit russischer Folklore,
 Essen und Trinken aus Russland
Kellereihof Michelstadt

Info: Anni Resch
 Städt. Kindergärten
 06061 925421



Donnerstag 26. 9. 19 Uhr
„Mehr Recht als Gerechtigkeit?“
 Die neue EU-Asylpolitik der Europäischen Union
 Vortrag und Diskussion
Beachten Sie bitte die aktuellen Hinweise
Europe Direct Informationszentrum, Erbach, Michelstädter Straße 12

Info: Bernd Pfau
 06062 701299



Donnerstag 26. 9. 19.30 Uhr
„Die Kirche Saint-Hugues de Chartreuse“
 Präsentation der Reisegruppe Städtepartnerschaft Michelstadt—Rumilly
 französisches Kulturerbe Gemälde von Arcabas
Schenkenkeller, Kellereihof Michelstadt

Info: Anni Resch
 Städt. Kindergärten
 06061 925421



Freitag 27. 9. 19 Uhr
„In Toleranz oder Intoleranz?“
 Was bedeutet für Menschen unterschiedlicher Religion und Konfession
 der Begriff „Toleranz“? Bei welchen Fragen im Leben ist sie heraus-
 gefordert? Wo stoße ich mit meiner Toleranz im Alltag auch an Grenzen?
Gasthaus „Zum Bären“, Erbach, Stadel 8

Info: Renate Köbler
 + Larisa Arras
 06061 96977-10



Freitag 27. 9. 19.30 Uhr
Vortrag zum Thema „Franziskus“
 mit Diakon Gerald Jaksche vom Franziskuszentrum Rehbach
 Assisi—der Friedensort
Schenkenkeller, Kellereihof Michelstadt

Info: Gerald Jaksche
 06061 969649



Samstag 28. 9. ab 15 Uhr
Fest zum Abschluss der bundesweiten
Interkulturellen Woche
Schenkenkeller, Kellereihof Michelstadt
Livemusik mit der Jugendband
„Daydream“ aus Michelstadt

Info: Jugendband Daydream
 Berrin Akbayir
 0171 7224534



Offizielle Begrüßung um 16 Uhr
Orientalischer Tanz mit dem Tanzduo „al mala'ika“
 Gabi Buchner und Carina Lasch aus Heppenheim
Ausstellung d. Fachschaft Religion/Ethik
 am Beruflichen Schulzentrum Odenwaldkreis, Michelstadt
Jugendarbeit und Stadtjugendfeuerwehr Michelstadt
Bewertung mit warmer Speisen
 durch den Verein Türk Spor Beerfelden
Vietnamesische Musik mit Tanz
 dargeboten von der Vietnamesischen Gemeinschaft Odenwald e.V.
Musikalische Überraschungen

Info: Berufl. Schulzentrum
 Ulla Kloos
 06061 969907

Jugendarbeit
 Tatjana Schmidt
 06061 74159

Türk Spor Beerfelden
 Kemal Akbayir
 0170 1047142



Sonntag 29. 9. 12 Uhr
Eröffnung der Alevitischen Gemeinde Odenwald e.V.
 Eröffnung der neuen Vereinsräume in Michelstadt, Pestalozzistraße 18
 Eröffnungsfeier mit einem abwechslungsreichen Rahmenprogramm
 in den Räumen des Pazder e.V., Michelstadt, Zeller Straße 11

Info: V. Steinmann
 0152 33894143



Dienstag 1. 10. 18 Uhr
Muguette Bastide:
 Vernissage zur Ausstellung der französischen Künstlerin
 Expressionistische Akt-, Portrait- und Landschaftsbilder
Diakonisches Werk, Michelstadt, Bahnhofstraße 38

Info: Werner Geyer
 06061 5341



Donnerstag 3. 10. 10 Uhr
Tag der offenen Moschee in Michelstadt und in Sandbach
 Islam Kultur Merkezleri Birliđi Michelstadt Subesi, (Info: E. Karaoglu,
 06061 71527) u. Y. Nusrut (0160 96472070), Michelstadt, Fabrikstraße 1
 DITIB Muslimisch-Türkisch-Islamische Gemeinde zu Breuberg
 (Info: Göktas Halil, 06163 4105), Sandbach, Sudentenstraße 19

Info: E. Karaoglu
 06061 71527

Info: Y. Nusrut
 0160 96472070

Info: Göktas Halil
 06163 4105



Freitag 4. 10. 15 Uhr
KOEB Lesepass
 Bilderbuchkino für Kinder in deutscher, türkischer, russischer, englischer
 und französischer Sprache: viele Sprachen—eine Bücherei
Kath. öffentliche Bücherei, Michelstadt, d'Orvillestraße 22

Info: Petra Bethke
 06161 71640



Dienstag 8. 10. 19.30 Uhr
„Rassismus beginnt im Kopf—Offenheit auch“
 Impulsreferat mit anschließender Diskussion mit Dr. Jürgen Miksch,
 Vorsitzender des Interkulturellen Rats
„Antimuslimischer Rassismus“: Auswirkungen auf das Zusammenleben
Evang. Gemeindehaus Reichelsheim, Rathausplatz 3

Info: Annemarie Knichel
 06164 3975



Die IKW ist eine Initiative der Deutschen Bischofskonferenz, der Evangelischen Kirche in Deutschland und der Griechisch-Orthodoxen Metropolie. Sie werden im Odenwald repräsentiert durch:

Die Koordinatoren der IKW im Odenwaldkreis sind die Stadt Michelstadt und das Diakonische Werk Odenwald:



Diakonie Odenwald
 Fachstelle für Migration, Migrationsberatung und Interkulturelle Beratung
 Aristide Sambou
 Bahnhofstraße 38
 64720 Michelstadt
 Tel.: 06061 96 50 119
 aristide.sambou@dw-odw.de

Michelstadt
 Kulturamt
 Heinz Seitz, Leitung
 Marktplatz 1
 64720 Michelstadt
 Tel: 06061 9794121
 seitz@michelstadt.de

Städtische Kindergärten
 Anni Resch, Leitung
 Frankfurter Straße 3
 64720 Michelstadt
 Tel: 06061 925421 oder 25416
 resch@michelstadt.de

Diakonie in Hessen und Nassau

Presse Foto & PR

Interkulturelle Woche